

# EUROPEES PARLEMENT

2004



2009

---

*Commissie verzoekschriften*

**2006/2018B(BUD)**

13.9.2006

## **ADVIES**

van de Commissie verzoekschriften

aan de Begrotingscommissie

inzake de algemene ontwerpbegroting van de Europese Unie voor het  
begrotingsjaar 2007  
(C6-0000/2006 - 2006/2018B(BUD))

Afdeling VIII(A) – Europese Ombudsman

Rapporteur voor advies: Alexandra Dobolyi

PA\_NonLeg

## BEKNOPTE MOTIVERING

De Commissie verzoekschriften heeft kennis genomen van de schatting van de Europese Ombudsman inzake de begrotingsvereisten voor het jaar 2007, die hij in overeenstemming met artikel 31 van het Financieel Reglement<sup>1</sup> bij de begrotingsautoriteit heeft ingediend.

Volgens zijn schatting beschouwt de Ombudsman de volgende twee activiteiten als zijn kernactiviteiten:

- afhandelen van klachten en inwinnen van informatie, hetzij naar aanleiding van ontvangen klachten, hetzij op eigen initiatief. Hierbij werkt hij samen en onderhoudt hij contacten met een netwerk van nationale ombudsmannen en soortgelijke organen in de EU; en
- actief communiceren met burgers, evenals hen informeren over hun rechten krachtens het Gemeenschapsrecht. Dit houdt in dat er veel activiteiten plaatsvinden op het gebied van communicatie, publicatie en informatie.

Om deze activiteiten efficiënt en effectief te kunnen uitvoeren moeten de medewerkers van de Ombudsman een aantal horizontale administratieve en beheerwerkzaamheden uitvoeren. Deze omvatten onder andere financieel, begrotings-, en personeelsbeheer, ICT-beheer, archivering, correspondentie met burgers die niet aan klachten gerelateerd is, contacten met andere instellingen onderhouden, enz.

### **Belangrijkste onderdelen van de begroting**

De totale aangevraagde begroting bedraagt 8 252 800 euro. Dat is een toename van 7,4 % (+570 262 euro) in vergelijking met de begroting voor 2006. In de praktijk laat de schatting een relatief beperkte groei van 5,4 % zien.

### **Besparingen en herverdeling van operationele uitgaven**

De schatting laat in acht van de 36 begrotingslijnen een toename zien. 24 lijnen vertonen een afname en vier lijnen blijven ongewijzigd. Een totaalbedrag van 420 000 euro is herverdeeld, wat 5,09 % van het totale budget vertegenwoordigt (tegen 4,5 % in 2006). Dit resultaat is behaald door alle begrotingslijnen systematisch en grondig onderzoeken om zo besparingen te vinden binnen een begroting die slechts een beperkt aantal begrotingsposten had waarbinnen besparingen mogelijk waren.

### **Werkdruk**

De Ombudsman ontving in 2005 in totaal 3 920 klachten. Dit is een toename van 5,2 % ten opzichte van 2004. De cijfers voor 2005 bevestigen de stijgende trend; voor 2006 wordt een stabilisering op het hoge niveau van 2005 verwacht. Wel moet worden opgemerkt dat 70 % van alle ingediende klachten niet binnen het mandaat van de Ombudsman viel en dat het aantal klachten dat tot een onderzoek leidde, 726 bedroeg (waarvan 389 tot een gezamenlijk onderzoek leidden).

---

<sup>1</sup> Verordening (EG, Euratom) nr. 1605/2002 van 25 juni 2002 houdende het Financieel Reglement van toepassing op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen (PB L 248 van 16.9.2002, blz. 1).

### **Consolidatie van de personeelsformatie**

De afgelopen jaren is de werkdruk van de Ombudsman gestaag toegenomen, evenals de personeelsformatie van zijn kabinet. Tussen 2003 en 2006 is het personeelsbestand van de Ombudsman bijna verdubbeld, van 31 posten in 2003 naar 57 in 2006. De personeelsformatie in het secretariaat van de Commissie verzoekschriften is nauwelijks gegroeid en omvat nog steeds slechts 18 posten. De Ombudsman heeft voor 2007 geen nieuwe posten voorzien. Er is echter wel een aanvraag ingediend voor het upgraden van tien bestaande posten (5 AD en 5 AST).

### **Hervorming vertaalbeleid**

Gedurende de laatste twee begrotingsjaren is de toename in vertaalbehoeften niet volledig gecompenseerd door meer reserveringen in de begroting. Om aan de wettelijke verplichtingen van de Ombudsman te kunnen voldoen en om de vertaalkosten terug te dringen is het vertaalbeleid bijgesteld. Dit omvat een samenwerkingsovereenkomst met het Vertaalbureau voor de organen van de Europese Unie, het inkorten van het jaarverslag, het niet laten vertalen van minder belangrijke documenten en het publiceren van een groter aantal samenvattingen op internet. Naar verwachting zal dit beleid een positief effect hebben op de benodigde reserveringen, zowel op korte als op lange termijn.

### **Rationalisering van de arbeidsrelaties met het Europees Parlement**

Op 15 maart 2006 is de nieuwe samenwerkingsovereenkomst met het Europees Parlement ondertekend. Deze werd medio april van kracht. Deze nieuwe overeenkomst maakt onder andere een grotere transparantie van het prijsbeleid mogelijk met diensten die op basis van individuele kosten worden betaald, met uitzondering van accountantsonderzoeken en de boekhouding waarop een lumpsum van toepassing is. Ook zullen er onderhandelingen met het Parlement worden gestart over de uitbreiding van de kantooruimte. Dit mag echter niet ten koste van de behoeften voor het Parlement zelf gaan.

### **Tenuitvoerlegging van de operationele strategieën voor de middellange termijn**

De schattingen van de Ombudsman voor 2007 zijn gebaseerd op een inventarisering van de projecten die voor 2007 en de daaropvolgende jaren (2008 en 2009) op stapel staan. Hierdoor is een meerjarenplan en een evenwichtiger aanpak mogelijk bij het toewijzen van de projecten in deze jaren en kunnen ook de reserveringen worden verdeeld om zo herverdelingen mogelijk te maken. Overeenkomstig deze strategie heeft de Ombudsman besloten zich in 2007 alleen te richten op het organiseren van het tweejaarlijkse seminar van nationale ombudsmannen, die in 1996 voor het laatst door de Europese Ombudsman is georganiseerd. Ondanks het kostenplaatje zorgt een dergelijke bijeenkomst voor slechts een geringe toename in de uitgaven onder titel 3 (1,5 %, d.w.z. +12 000 euro).

## AANBEVELINGEN

De Commissie verzoekschriften verzoekt de ten principale bevoegde Begrotingscommissie onderstaande aanbevelingen in haar ontwerp-resolutie op te nemen:

1. is van mening dat het totale bedrag aan begrotingsmiddelen dat door de Ombudsman is aangevraagd, hem in staat stelt te voldoen aan de verplichtingen die aan zijn statuut, aan de uitvoeringsbepalingen en aan de nieuwe samenwerkingsovereenkomst verbonden zijn, en hem in staat stellen zijn taken effectief uit te voeren;
2. merkt op dat de (werkelijke) toename van 5,4 % in de begroting relatief klein is, gezien de toename in het totale aantal ontvangen klachten, de inflatie en de gestegen kosten voor levensonderhoud volgens de prognoses van de Commissie;
3. verheugt zich over het feit dat de Ombudsman op een aantal begrotingslijnen heeft kunnen bezuinigen en de mate van herverdeling in zijn begroting heeft verhoogd van 4,5 % in de begroting voor 2006 naar 5,09 % in de begroting voor 2007;
4. steunt de consolidering van de personeelsformatie van de Ombudsman en zijn verzoek om tien bestaande posten te upgraden (5 AST en 5 AD);
5. steunt de hervorming van het vertaalbeleid van de Ombudsman en moedigt hem aan te blijven zoeken naar efficiënte oplossingen om de vertaalkosten terug te dringen, terwijl tegelijkertijd een hoog niveau van openbare dienstverlening behouden blijft en de betrekkingen tussen en het vertrouwen van de burgers in de Europese Unie en de Europese instellingen worden verbeterd;
6. complimenteert de Ombudsman voor de uitvoering van de strategieën voor de middellange termijn, die een meerjarenplan en een evenwichtige toewijzing van projecten binnen de jaren mogelijk maakt, evenals het spreiden van de reserveringen en het mogelijk maken van herverdelingen;
7. neemt kennis van de samenwerkingsovereenkomst tussen de Ombudsman en de Voorzitter van het Europees Parlement, die op 15 maart 2006 is ondertekend; ziet in deze overeenkomst een bevestiging van de concrete samenwerking op een aantal gebieden tussen de twee instellingen, gebaseerd op het beginsel van wederzijds respect voor elkaars onafhankelijkheid, elkaars bevoegdheden en elkaars mandaten en rollen;
8. hoopt dat de nieuwe overeenkomst zal leiden tot een betere informatie-uitwisseling tussen de betrokken diensten en de procedures voor wederzijdse raadpleging zal bevorderen en versterken en in het algemeen structuren voor nauwere samenwerking zal scheppen zodat iedere partij haar taken effectiever kan uitvoeren.

## PROCEDURE

<b>Titel</b>	Algemene ontwerpbegroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2007		
<b>Procedurenummer</b>	2006/2018B(INI)		
<b>Commissie ten principale</b>	BUDG		
<b>Advies uitgebracht door</b> Datum bekendmaking	PETI 0.0.0000		
<b>Nauwere samenwerking – datum bekendmaking</b>			
<b>Rapporteur voor advies</b> Datum benoeming	Alexandra Dobolyi 21.3.2006		
<b>Vervangen rapporteur voor advies</b>			
<b>Behandeling in de commissie</b>	13.9.2006	0.0.0000	0.0.0000
<b>Datum goedkeuring</b>	13.9.2006		
<b>Uitslag eindstemming</b>	+: -: 0:	9 0 0	
<b>Bij de eindstemming aanwezige leden</b>	Marcin Libicki, Maria Matsouka, Robert Atkins, Carlos José Iturgaiz Angulo, Manolis Mavrommatis, Proinsias De Rossa, Alexandra Dobolyi, David Hammerstein Mintz, Margrete Auken, Willy Meyer Pleite,		
<b>Bij de eindstemming aanwezige plaatsvervanger(s)</b>			
<b>Bij de eindstemming aanwezige plaatsvervanger(s) (art. 178, lid 2)</b>			
<b>Opmerkingen (slechts in één taal beschikbaar)</b>	...		